

**О подписании Соглашения о сотрудничестве между Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан и Министерством торговли и индустрии Республики Сингапур**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 6 ноября 2003 года N 1097

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Согласиться с подписанием Соглашения о сотрудничестве между Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан и Министерством торговли и индустрии Республики Сингапур.   
      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**Проект**

**Соглашение**   
**о сотрудничестве между Министерством индустрии и торговли**   
**Республики Казахстан и Министерством торговли и индустрии**   
**Республики Сингапур**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)*

      Министерство индустрии и торговли Республики Казахстан и Министерство торговли и индустрии Республики Сингапур, далее именуемые Сторонами, выражая стремление:   
      содействовать сотрудничеству между двумя странами в целях развития торгово-экономических отношений,   
      развивать сотрудничество в области промышленных стандартов и технических положений, исходя из принципов и норм, принятых международными организациями по стандартизации,   
      осуществить обмен информацией, опытом, технологиями по разработке и реализации программ индустриально-инновационной направленности,   
      оказывать поддержку и содействие Сторонами по вопросам вступления в международные экономические организации,   
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны в рамках своей компетенции, а также в соответствии с национальным законодательством государств Сторон будут способствовать дальнейшему развитию торгово-экономического сотрудничества.

**Статья 2**

      Стороны будут оказывать содействие в гармонизации национальных стандартов государств Сторон в соответствии с международными стандартами и требованиями по установлению прямых связей между заинтересованными органами по стандартизации и техническому регулированию и другими материалами по стандартизации.

**Статья 3**

      Стороны будут прилагать усилия для обмена опытом в области развития и распространения инновационно-промышленных программ, выражающих взаимный интерес, включая вопросы предоставления технической помощи и консультаций квалифицированных специалистов.

**Статья 4**

      Сингапурская сторона, являясь государственным органом страны-члена Всемирной торговой организации, будет оказывать содействие и поддержку по вопросам вступления Республики Казахстан в данную организацию путем проведения семинаров и тренингов.

**Статья 5**

      Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в сфере малого предпринимательства своих государств. В этой связи Казахстанская сторона может рассмотреть создание бизнес-центра в Сингапуре для предоставления помощи и базы компаниям Казахстана, внедряющимся в Азию и за ее пределы.

**Статья 6**

      1. Стороны будут содействовать бизнес-сотрудничеству в частном секторе в следующих областях:   
      а) оборонная промышленность;   
      б) электронное Правительство;   
      в) морской инжиниринг, включая кораблестроительство и ремонт;   
      г) нефть и газ, включая производство/импорт комплектующего оборудования;   
      д) нефтехимикаты и химикаты;   
      е) электроника;   
      ж) гражданская авиация, включая управление аэропортом и консультации;   
      з) промышленные и технологические парки;   
      и) финансы и страхование;   
      к) информационные и коммуникационные технологии.   
      2. Сотрудничество может быть в форме предоставления консультаций и технических услуг, обмена информацией и опытом и взаимного развития совместных предприятий.

**Статья 7**

      Стороны будут способствовать участию представителей деловых кругов в торговых выставках, ярмарках и других подобных мероприятиях, проводимых на территориях их государств.

**Статья 8**

      Стороны будут обмениваться информацией о законодательстве своих государств, о проводимых тренингах по повышению квалификации в области инновационной деятельности и других областях, а также периодическими изданиями и статистическими данными.

**Статья 9**

      1. Сотрудничество между Сторонами в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с планом мероприятий, согласованным Сторонами.   
      2. В целях реализации Соглашения Стороны могут создать совместную комиссию.

**Статья 10**

      Стороны должны рассмотреть разделение расходов, касающихся обмена опытом и знаниями, возникающих в процессе реализации данного Соглашения.

**Статья 11**

      По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые будут оформляться отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 12**

      Любые разногласия, касающиеся толкования положений и реализации статей данного Соглашения должны быть разрешены путем консультаций и переговоров между Сторонами.

**Статья 13**

      1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и будет действовать до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев по дипломатическим каналам не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.   
      2. Расторжение данного Соглашения не должно повлиять на:   
      права и обязанности Сторон, принятые в этом Соглашении до подобного расторжения или   
      любые сделки или соглашения, вступившие в силу в соответствии с данным Соглашением, но не были в полной мере исполнены до подобного расторжения.   
      3. Данное Соглашение подписано в двух подлинных экземплярах на английском, казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
      4. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

      В подтверждении чего, представители Сторон будучи уполномоченными подписали данное Соглашение в Республике Сингапур \_\_\_ноября 2003 года.

*За Министерство               За Министерство*   
*индустрии и торговли           торговли и индустрии*   
*Республики Казахстан            Республики Сингапур*

      Примечание РЦПИ: далее текст на английском языке (см. бумажный вариант).

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан